

Политическая лингвистика. 2026. № 2 (116).
Political Linguistics. 2026. No 2 (116).

УДК 81'42+81'38+81'27+327.7
ББК Ш105.51+Ш105.551.5+Ш100.621

ГРНТИ 16.21.27; 16.21.51

Код ВАК 5.9.8

Ольга Александровна Солопова^{1✉}, Наталья Николаевна Кошкарлова^{2✉}

^{1,2} Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет), Челябинск, Россия

¹ o-solopova@bk.ru ✉, SPIN-код: 6589-5366

² nkoshka@rambler.ru ✉, SPIN-код: 3844-0536

БРИКС как механизм сотрудничества: метафорический образ объединения в медиадискурсе

АННОТАЦИЯ. Метафора механизма выступает одним из продуктивных средств моделирования образа БРИКС в медиадискурсе. Цель статьи — выявить универсальные и национально-специфичные черты реализации модели «БРИКС — это механизм». Источники материала представлены текстами СМИ на португальском, русском, хинди, китайском и английском языках, отобранными по тематическому, хронологическому и частотному принципам. В исследовании применен комплекс количественных и качественных методов и процедур, укладывающихся в рамки теории концептуальной метафоры. Отмечается, что в политическом и массмедийном дискурсе механистическая метафорика является одним из продуктивных средств описания коллективных политических акторов (например, партий, коалиций, движений, объединений), поскольку проецирует на политическую реальность признаки системности, регулирования и эффективности, кроме того, выполняет базовую когнитивную функцию: абстрактные социальные и политические объекты осмысляются как система взаимосвязанных элементов. Установлено, что метафора механизма является универсальной для пяти дискурсов, при этом распределение смысловых акцентов разнородно: в медиадискурсе России — результативность/влияние, Бразилии — регламентированность, Индии — конфронтация, КНР — управляемость/открытость, ЮАР — эффективность. Позиционирование БРИКС как цивилизационного проекта становится все заметнее с присоединением новых участников к объединению, в свете чего актуализируется тщательное лингвистическое изучение и описание отражения новой глобальной политической и экономической архитектуры в средствах массовой информации.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: политический дискурс, политические тексты, журналистика, медиадискурс, медиатексты, СМИ, средства массовой информации, языковые средства, политическая метафорология, метафорическое моделирование, метафорические модели, когнитивные метафоры, языковые единицы, метафорические образы, язык СМИ, БРИКС, международные объединения, международное сотрудничество, образ БРИКС, метафорическая проекция.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ: Солопова Ольга Александровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры лингвистики и перевода, Институт лингвистики и международных коммуникаций, главный научный сотрудник управления научной и инновационной деятельности, Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет), г. Челябинск, Россия, email: o-solopova@bk.ru.

Кошкарлова Наталья Николаевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры международных отношений, политологии и регионоведения, Институт лингвистики и международных коммуникаций, главный научный сотрудник управления научной и инновационной деятельности, Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет), г. Челябинск, Россия, email: nkoshka@rambler.ru.

БЛАГОДАРНОСТИ. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 24-18-00049, <https://rscf.ru/project/24-18-00049/>.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Солопова, О. А. БРИКС как механизм сотрудничества: метафорический образ объединения в медиадискурсе / О. А. Солопова, Н. Н. Кошкарлова. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2026. — № 2 (116). — С. 80-85.

Ol'ga A. Solopova^{1✉}, Natal'ya N. Koshkarova^{2✉}

^{1,2} South Ural State University (National Research University), Chelyabinsk, Russia

¹ o-solopova@bk.ru ✉, SPIN code: 6589-5366

² nkoshka@rambler.ru ✉, SPIN code: 3844-0536

BRICS as a Mechanism of Cooperation: The Metaphorical Image of the Grouping in Media Discourse

ABSTRACT. The metaphor of mechanism is one of the productive means of modeling the image of BRICS in media discourse. The aim of the article is to identify universal and nationally specific features of the realization of the model "BRICS is a MECHANISM". The sources of the practical research material incorporate media texts in Portuguese, Russian, Hindi, Chinese and English, selected according to thematic, chronological and frequency principles. The study employs a set of quantitative and qualitative methods and procedures that fit within the framework of the theory of conceptual metaphor. It is noted that mechanistic metaphor is one of the productive means of describing collective political actors (for example, par-

© Солопова О. А., Кошкарлова Н. Н., 2026

ties, coalitions, movements, and associations) in political and mass media discourse, since it projects signs of consistency, regulation and effectiveness onto political reality; in addition, it performs a basic cognitive function: abstract social and political objects are conceptualized as a system of interrelated elements. It has been found that the metaphor of mechanism is universal for the five discourses, while the distribution of semantic accents is heterogeneous: in the media discourse of Russia — effectiveness/influence, Brazil — regulation, India — confrontation, China — manageability/openness, South Africa — efficiency. The positioning of BRICS as a civilizational project is becoming more noticeable with the accession of new participants to the association, in the light of which a thorough linguistic study and description of the reflection of the new global political and economic architecture in the media are being updated.

KEYWORDS: political discourse, political texts, journalism, media discourse, media texts, mass media, language means, political metaphorology, metaphorical modeling, metaphorical models, cognitive metaphors, linguistic units, metaphorical images, mass media language, BRICS, international groupings, international cooperation, image of BRICS, metaphorical projection.

AUTHOR'S INFORMATION: Solopova Olga Aleksandrovna, Doctor of Philology, Professor of Department of Linguistics and Translation, Institute of Linguistics and Intercultural Communications, Chief Researcher of Research and Innovation Services Laboratory, South Ural State University (National Research University), Chelyabinsk, Russia.

Koshkarova Natal'ya Nikolaevna, Doctor of Philology, Professor of Department of International Relations, Political Science and Regional Studies, Institute of Linguistics and Intercultural Communications, Chief Researcher of Research and Innovation Services Laboratory, Political Science and Regional Studies, South Ural State University (National Research University), Chelyabinsk, Russia.

ACKNOWLEDGMENTS. The study is funded by the Russian Science Foundation, project No. 24-18-00049, <https://rscf.ru/project/24-18-00049/>.

FOR CITATION: Solopova O. A., Koshkarova N. N. (2026). BRICS as a Mechanism of Cooperation: The Metaphorical Image of the Grouping in Media Discourse. In *Political Linguistics*. No 2 (116), pp. 80-85. (In Russ.).

Одним из главных приоритетов современной политической модели является межгосударственная интеграция, ориентированная на построение многополярного мира. Действенным механизмом реализации этой первоочередной задачи является формирование межгосударственных объединений, деятельность которых направлена на усиление экономического и политического влияния в отдельных регионах и в мире в целом. БРИКС как важная платформа для диалога между странами изначально ставил перед собой цель координировать усилия членов объединения для совершенствования инструментов финансового и межбанковского сотрудничества [об этом см., например: Пястолов, Рашидян 2025; Соколова, Ладейщикова 2023; Шарков, Понеделков 2018]. Однако в современном мире как сложном механизме, в котором переплетены интересы отдельных политических игроков, строительство многополярного мира как геополитическая глобальная цель опирается прежде всего на прочный экономический фундамент. Именно на трех геостратегических столпах базируется деятельность БРИКС как механизма многостороннего сотрудничества — политика, экономика, мероприятия по культурному обмену.

Фундаментальным механизмом репрезентации деятельности БРИКС в медиадискурсе является метафора, которая в современной лингвистике рассматривается как средство концептуализации и категоризации окружающего мира [Чудинов 2001; Lakoff, Johnson 1980; Kövecses 2005]: она понимается как проекция сферы-источника в сферу-

мишень и обеспечивает концептуальный перенос из более конкретной области в абстрактную, задавая устойчивые модели восприятия реальности и оценочную перспективу, сквозь призму которой аудитория интерпретирует происходящие события и действия акторов [Зибин, Солопова 2024].

Одной из продуктивных метафорических моделей в описании сложных объектов является метафора механизма. Культурно-исторические основания механистической метафоры восходят к философии Нового времени [Солопова, Кошкарлова 2025; Ihalainen 2009]. В трудах философов-рационалистов (Лейбница, Декарта, Гоббса) принципы работы машин и устройств последовательно переносятся на описание общественных процессов. Такой механистический взгляд на природу и общество получает концептуальное оформление в особом философском способе познания и интерпретации мира — механицизме [Солопова, Кошкарлова 2025]. Ученые доказывают, что сфера-источник «механизм» исторически является тем семиотическим ресурсом, единицы которого служат объяснительной моделью для репрезентации различных сфер-мишеней [Поздняков 2014; Barberis 2023; Barwich, Rodriguez 2024; Boldt 2018; Bongard, Levin 2021; Fiant 2018].

В рамках теории концептуальной метафоры такие образы трактуются как базовые когнитивные структуры, функционирующие в разных типах дискурса [Johnson 2007; Kövecses et al. 2024]. Универсальность метафоры механизма обеспечивается наличием общих когнитивных оснований: она основывается

на образе-схеме «объект» (OBJECT), которая объединяет компоненты других образов-схем: «контейнер» (CONTAINER) формирует представление о внутреннем устройстве механизма и его границах; «сила» (FORCE) отражает воздействие извне и передачу энергии; «способность» (ENABLEMENT) акцентирует достижение заданной цели [Солопова, Кошкарлова 2025].

Однако, несмотря на универсальный характер метафоры, ее вариативность определяется национальной культурой, идеологией, социально-историческим контекстом и другими экстралингвистическими факторами: даже при общих когнитивных основаниях метафоры в языках, лингвокультурах и типах дискурса существенно различаются по частотности, оценочному потенциалу и транслируемым смыслам. Ученые, в частности, отмечают, что механистические образы формируются и переосмысливаются в зависимости от уровня технологического развития общества и культурных представлений о порядке и контроле [Glebkin 2013].

В политическом и массмедийном дискурсе механистическая метафорика является одним из продуктивных средств описания коллективных политических акторов (например, партий, коалиций, движений, объединений), поскольку проецирует на политическую реальность признаки системности, регулирования и эффективности. Она выполняет базовую когнитивную функцию: абстрактные социальные и политические объекты осмысливаются как система взаимосвязанных элементов, работающих в определенном режиме и предполагающих возможность «настройки» и «ремонта», что соответствует типовой метафорической модели «СИСТЕМА — это МЕХАНИЗМ».

Такой образ служит для описания устройства политического института через призму функциональности и эффективности: политическое целое представляется как то, что можно «собрать», «запустить», «отрегулировать» или «исправить», а также оценить по критериям работоспособности и результативности [Halainen 2009]. Метафора механизма интенсифицирует смыслы управляемости и распределения ответственности [Larva 2023], позволяя объяснять связность элементов, их функциональную согласованность, предсказуемость результатов, и выступает эффективным средством убеждения, акцентируя положительные образы при самопрезентации и отрицательные — при дискредитации оппонентов [Perrez, Reuchamps 2015].

При моделировании образа коллективного политического актора метафора меха-

низма, с одной стороны, подчеркивает взаимозависимость участников, согласованность их действий и, следовательно, установку на эффективность и предсказуемость результата: механизм ассоциируется с согласованностью частей и управляемостью процессов, а значит — с идеей порядка и способности системы обеспечивать стабильный результат. С другой стороны, та же метафора актуализирует смыслы «уязвимости системы» [Urazaev 2025]: «сбой» в работе одного элемента — организационный, политический, экономический или коммуникационный — нарушает режим работы всего устройства; он мыслится не как частная неудача, а как событие, способное вызвать цепную реакцию: замедление, вынужденную перенастройку и снижение общей эффективности системы вплоть до постановки под сомнение ее работоспособности в целом.

Результаты исследования показывают, что при моделировании образа БРИКС метафора механизма является одной из универсальных моделей в пяти медиадискурсах [см., например: Солопова, Кошкарлова 2025; Парулина 2025; Чэнь 2024]. Эмпирическую базу исследования составили тексты электронных СМИ на пяти языках: португальском (Бразилия), русском (Россия), хинди (Индия), китайском (Китай) и английском (ЮАР). Отбор материала осуществлялся на основе тематического, хронологического и частотного принципов с использованием автоматизированной выборки и последующей ручной верификации. Для анализа метафорических единиц применены метод метафорического моделирования [Чудинов 2001], дефиниционный, компонентный, контекстуальный, лингвокультурный, когнитивно-дискурсивный, сопоставительный методы, приемы количественной обработки материала. Метафорическая модель «БРИКС — это механизм» представлена такими единицами, как ДВИГАТЕЛЬ / MOTOR / इंजन / 引擎 / ENGINE, ДРАЙВЕР / DRIVER / चालक / 驱动力 1; 推动力 2 / DRIVER, МЕХАНИЗМ / MECANISMO / तंत्र / 机制 / MECHANISM, (ПРОПЕЛЛЕР) / 推进器 / PROPELLER, (РЫЧАГ) / 杠杆 / LEVER и др.

Рассмотрим особенности реализации метафоры на примере единицы МЕХАНИЗМ / MECANISMO / तंत्र / 机制 / MECHANISM. Метафора репрезентирует БРИКС как систему, обеспечивающую функционирование и согласованность действий государств и институтов, транслируя смыслы целостности, структурированности, управляемости и регулирования.

В русском языке «механизм» — это система взаимосвязанных частей, работающих вместе для достижения определенной цели

или выполнения конкретной задачи. В широком смысле «механизм» означает способ или метод достижения результата: в научных исследованиях используются механизмы объяснения явлений, в социальных — механизмы взаимодействия между различными факторами. В сфере политики и управления механизмы необходимы для осуществления власти и ее реализации через систему государственных институтов (структур, государственного аппарата и организаций). В дискурсе о БРИКС данная метафора поддерживает представление об объединении как о действенном инструменте сотрудничества: «**БРИКС — это механизм сотрудничества с глобальным влиянием...** В последние годы он стал причиной большей солидарности, более глубокого практического сотрудничества и большего влияния» (Институт ЦГ. 02.06.2021). В российском дискурсе метафора механизма используется для репрезентации эффективности объединения и возможности консолидировать усилия государств-участников и укрепить позиции блока на международной арене.

В португальском языке «mecanismo» обозначает совокупность частей, организованных для достижения результата, совокупность органов, составляющих государство, администрацию, службу, общество. В бразильском медиадискурсе о БРИКС единица преимущественно используется как средство описания организационного формата объединения: БРИКС представляется не столько идеологическим проектом, сколько площадкой для согласования решений и распределения функций между странами-участницами: «*Ao longo dos últimos anos, o BRICS permaneceu como mecanismo informal de coordenação, sendo sua presidência exercida de forma rotativa entre seus membros*» (BRICS Brasil. 12.12.2024). — *В течение последних нескольких лет БРИКС оставался неформальным координационным механизмом, председательство в котором поочередно передавалось от одного из его членов к другому.* Показательно, что метафора актуализирует смыслы работоспособности: регулярность и воспроизводимость управленческих практик, включая ротацию председательства.

В хинди единица तंत्र (*tantr*) пришла из санскрита в значении «механизм, система, структура, метод»; в современном медиадискурсе она также обозначает способ организации и порядок выполнения действий, т. е. формирует представление о системе, которая обеспечивает согласованность операций и достижение результата. Одновременно она сохраняет культурно-исторические смыс-

лы, связанные с религиозными и философскими трактовками: *tantra* выступает как общее название тантрических традиций (в буддизме, боне, индуизме), предполагающих особые практики и инициации, а также тексты (тантры), с которыми эти традиции связаны, что расширяет ассоциативный потенциал метафоры, позволяя ей в зависимости от контекста актуализировать либо рациональное понимание «системы/механизма», либо идею нормативно заданной системы учения, в котором действие считается правильным только при соблюдении предписанного порядка. В медиадискурсе о БРИКС метафора представляет объединение как механизм, предназначенный для решения поставленных задач и организации коллективных усилий: «*ब्रिक्स को वैचारिक रूप से अमेरिका का सामना करने के एक तंत्र के रूप में*» (The Print. 23.08.2023). — *БРИКС рассматривается как механизм идеологического противостояния США.* Объединение репрезентируется как механизм конфронтационного типа, ориентированный на идеологическое противостояние однополярному миру и выработку скоординированной стратегии в отношении предполагаемого оппонента.

В китайском языке 机制 (*jīzhì*) «механизм» состоит из иероглифов 机 («машина/аппарат», «возможность», «решающий момент») и 制 («система», «установление», «контроль»). Такая внутренняя форма задает двухчастную смысловую структуру: 机 маркирует функциональность и потенциальность (в том числе «поворотный» момент как возможность действия), 制 фиксирует институциональную сторону — порядок, правила и контроль. В китайской лингвокультуре 机制 используется для обозначения организованных систем регулирования — политических, экономических и управленческих, т. е. таких форматов, в которых взаимодействие обеспечивается не разовыми действиями, а воспроизводимыми процедурами и распределением полномочий. Именно поэтому единица широко представлена в официальных текстах и заявлениях по вопросам международного сотрудничества и глобального управления: она позволяет репрезентировать межгосударственные форматы как упорядоченные режимы взаимодействия, рассчитанные на согласование интересов и обеспечение предсказуемых результатов. В дискурсе о БРИКС метафора создает образ объединения как структурированного открытого формата взаимодействия, в котором основополагающими признаками выступают согласованность и управляемость: «*金砖机制并非封闭小圈子，而是一个开放包容的合作俱乐部*»

(人民网. 28.06.2024). — *Механизм БРИКС — это не закрытая группировка, а открытый и инклюзивный клуб сотрудничества*. Метафора используется для обоснования легитимности БРИКС и статуса объединения как международного механизма взаимодействия.

В южноафриканской лингвокультуре механизм ассоциируется с внутренней и внешней политикой государства, с политической, экономической, правовой сферами деятельности. В дискурсе о БРИКС метафора репрезентирует объединение как сложный, но идеально отлаженный аппарат, что имплицитно указывает на его надежность, предсказуемость и эффективность. Это может быть связано с историческим контекстом: несмотря на некоторые внешние ограничения во время апартеида, в настоящее время страна стремится к взаимодействию с другими государствами, особенно в рамках межгосударственных объединений, что находит отражение в характеристике деятельности БРИКС: *The BRICS mechanism has been improved to perfection* (IOL. 08.07.2015). — *Механизм БРИКС отточен до совершенства*. Частотное использование метафоры механизма в дискурсе о БРИКС обусловлено экстралингвистическими факторами — объективными макроэкономическими показателями: на долю стран БРИКС приходится значительный процент совокупного мирового ВВП, их экономики демонстрируют высокие темпы роста, что позволяет им оказывать существенное влияние на глобальную финансовую инфраструктуру.

Сопоставительный анализ пяти национальных медиадискурсов показывает, что общим инвариантным смыслом механистической метафоры выступает представление о БРИКС как об упорядоченной системе, обеспечивающей согласованное взаимодействие, распределение функций между странами-участницами и совместные действия для достижения запланированного результата. Вместе с тем дискурсы различаются по смысловому фокусу: в российском медиадискурсе он соотносится прежде всего с практической результативностью и усилением влияния на международной арене; в португальском — с описанием форматов взаимодействия и распределения функций стран-участниц; в индийском дискурсе метафора чаще приобретает конфронтационную направленность, репрезентируя БРИКС как инструмент идеологического противостояния; в китайском она закрепляет образ структурированного управленческого формата и служит для позиционирования БРИКС как открытого сотрудничества; в южноафриканском — акцентирует качество ра-

боты механизма, его надежность и эффективность.

Выявление и анализ культурно-специфических особенностей метафорической репрезентации образа БРИКС является важным не только с точки зрения развития лингвистики, но и международных отношений. БРИКС позиционирует себя прежде всего как цивилизационный проект, что проявляется все с большей силой по мере присоединения новых участников к объединению. С расширением БРИКС трансформируется и его роль в глобальной повестке дня, а отражение новой глобальной политической и экономической архитектуры в средствах массовой информации нуждается в тщательном лингвистическом изучении и описании.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Зибин, А. Метафора в языке, культуре и дискурсе: исследовательская повестка дня / А. Зибин, О. А. Солопова // *Russian Journal of Linguistics*. — 2024. — Т. 28, № 1. — С. 7–32. — DOI 10.22363/2687-0088-37837. — EDN LRWDXE.
2. Парулина, И. Ю. Метафорическое моделирование образа БРИКС в русскоязычном публицистическом дискурсе / И. Ю. Парулина // *Русистика*. — 2025. — Т. 23, № 2. — С. 290–303. — DOI 10.22363/2618-8163-2025-23-2-290-303. — EDN ECRTRY.
3. Поздняков, А. А. Метафора механизма в некоторых эволюционных концепциях / А. А. Поздняков // *Философия науки*. — 2014. — № 2 (61). — С. 81–94. — EDN SMIDTT.
4. Пястолов, О. А. Международный опыт применения кооперации в интеграционных проектах / О. А. Пястолов, Д. Р. Рашидия // *Геоэкономика энергетики*. — 2025. — Т. 31, № 3. — С. 104–123. — DOI 10.48137/26870703_2025_31_3_104. — EDN ZFCCSV.
5. Соколова, И. И. Политический аспект международного сотрудничества стран группы БРИКС / И. И. Соколова, Е. Э. Ладейщикова // *А-фактор: научные исследования и разработки (гуманитарные науки)*. — 2023. — № 3. — С. 1. — EDN СЕНCFU.
6. Солопова, О. А. Метафорический образ БРИКС в медиадискурсе ЮАР: корпусное исследование / О. А. Солопова, Н. Н. Кошкарова // *Russian Journal of Linguistics*. — 2025. — Т. 29, № 4. — С. 944–968. — DOI 10.22363/2687-0088-45863. — EDN KPQCCK.
7. Чудинов, А. П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000) / А. П. Чудинов; Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2001. — 238 с. — ISBN 5-7186-0277-8.
8. Чэнь, С. Исследование дискурсивного конструирования национальной идентичности и стратегий в национальном дискурсе (на примере выступления председателя КНР Си Цзиньпина на 15-й встрече лидеров БРИКС) / С. Чэнь // *Политическая лингвистика*. — 2024. — № 6 (108). — С. 240–248. — EDN ANUDVZ.
9. Шарков, Ф. И. Коалиционные модели международных коммуникаций в контексте глобального управления (на примере БРИКС) / Ф. И. Шарков, А. В. Понеделков // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Международные отношения*. — 2018. — Т. 18, № 1. — С. 85–95. — DOI 10.22363/2313-0660-2018-18-1-85-95. — EDN YVXKKN.
10. Barberis, S. D. Organicist and Mechanistic Metaphors in the Early Days of Neuroscience / S. D. Barberis // *Metatheoria*. — 2023. — Vol. 14, No. 1. — P. 33–46. — DOI 10.48160/18532330me14.354. — EDN QOOEXH.
11. Barwich, A. S. Rage against the what? The machine metaphor in biology / A. S. Barwich, M. Ja. Rodriguez // *Biology and Philosophy*. — 2024. — Vol. 39, No. 4. — P. 14. — DOI 10.1007/s10539-024-09950-4. — EDN VOYGDR.
12. Boldt, J. Machine metaphors and ethics in synthetic biology / J. Boldt // *Life Sciences, Society and Policy*. — 2018. — Vol. 14,

No. 1. — P. 1–13. — DOI 10.1186/s40504-018-0077-y. — EDN TQPYYK.

13. Bongard, J. Living Things Are Not (20th Century) Machines: Updating Mechanism Metaphors in Light of the Modern Science of Machine Behavior / J. Bongard, M. Levin // *Frontiers in Ecology and Evolution*. — 2021. — Vol. 9, Mar. — P. 650–726. — DOI 10.3389/fevo.2021.650726. — EDN GYGRGE.

14. Fiant, O. Canguilhem and the machine metaphor in life sciences: History of science and philosophy of biology at the service of sciences / O. Fiant // *Transversal: International Journal for the Historiography of Science*. — 2018. — № 4 (June). — DOI 10.24117/2526-2270.2018.i4.13.

15. Glebkin, V. A socio-cultural history of the machine metaphor / V. Glebkin // *Review of Cognitive Linguistics*. — 2013. — Vol. 11, No. 1. — P. 145–162. — DOI 10.1075/rcl.11.1.04gle. — EDN RFHCFN.

16. Ihalainen, P. Towards an Immortal Political Body: The State Machine in Eighteenth-Century English Political Discourse / P. Ihalainen // *Contributions to the History of Concepts*. — 2009. — Vol. 5. — № 1. — P. 4–47. — DOI 10.1163/187465609X430845.

17. Johnson, M. *The Meaning of the Body: Aesthetics of Human Understanding* / M. Johnson. — Chicago : Univ. of Chicago Press, 2007. — 328 p. — ISBN 978-0-226-40192-8.

18. Lakoff, G. *Metaphors We Live By* / G. Lakoff, M. Johnson. — Chicago : Univ. of Chicago Pr., 1980. — 256 p. — ISBN 9780226468006.

19. Kövecses, Z. *Metaphor in Culture: Universality and Variation* / Z. Kövecses. — Cambridge : Cambridge Univ. Pr., 2005. — 314 p. — ISBN 0-521-84447-9.

20. Kövecses, Z. Universality versus variation in the conceptualization of anger: A question of methodology / Z. Kövecses, R. Benczes, A. Rommel, V. Szelid // *Russian Journal of Linguistics*. — 2024. — Vol. 28, No. 1. — P. 55–79. — DOI 10.22363/2687-0088-34834. — EDN LSSLRN.

21. Lapka, O. Machine metaphors in 2020 USA electioneering campaign: a cognitive aspect / O. Lapka // *Studies About Languages*. — 2023. — Vol. 1, No. 43. — P. 64–76. — DOI 10.5755/j01.sal.1.43.35102. — EDN BJHZZD.

22. Perez, J. A crazy machine or a strong “living apart together” relationship? The role of metaphors in citizens’ perception of Belgian federalism / J. Perez, M. Reuchamps // *Mots. Les langages du politique* [En ligne]. — 2015. — № 109. — URL: <https://journals.openedition.org/mots/22171>. — DOI 10.4000/mots.22171 (date of access: 04.03.2026).

23. Urazaev, M. D. Image of a Cog: Preliminary Analysis of the Mechanism Metaphor Through the Conceptual Integration Theory / M. D. Urazaev // *Филологические науки в МГИМО*. — 2025. — Vol. 11, No. 4. — P. 94–106. — DOI 10.24833/2410-2423-2025-4-45-94-106. — EDN PSCHSP.

REFERENCES

1. Zibin, A., Solopova, O. A. (2024). Metafora v yazyke, kul'ture i diskurse: issledovatel'skaya povestka dnya = Metaphors across languages, cultures and discourses: A research agenda. *Russian Journal of Linguistics*, 28(1), 7–32. DOI 10.22363/2687-0088-37837. EDN LRWDXE.

2. Parulina, I. Yu. (2025). Metaforicheskoe modelirovanie obraza BRIKS v russkoyazychnom publitsisticheskom diskurse = Metaphorical Modeling of the BRICS Image in Russian-Language Journalistic Discourse. *Russists*, 23(2), 290–303. DOI 10.22363/2618-8163-2025-23-2-290-303. EDN ECRTRY.

3. Pozdnyakov, A. A. (2014). Metafora mekhanizma v nekotorykh ehvolyutsionnykh kontseptsiyakh = The Metaphor of a Mechanism in Some Evolutionary Concepts. *Philosophy of Science*, 2(61), 81–94. EDN SMIDTT.

4. Pyastolov, O. A., Rashidyan, D. R. (2025). Mezhdunarodnyy opyt primeneniya kooperatsii v integratsionnykh proektakh = International Experience in Applying Cooperation in Integration Projects. *Geoeconomics of Energy*, 31(3), 104–123. DOI 10.48137/26870703_2025_31_3_104. EDN ZFCCSV.

5. Sokolova, I. I., Ladeyshchikova, E. Eh. (2023). Politicheskii aspekt mezhdunarodnogo sotrudnichestva stran gruppy BRIKS = Political aspect of international cooperation of the BRICS countries. *A-factor: research and development (humanities)*, 3, Art. 1. EDN CEHCFU.

6. Solopova, O. A., Koshkarova, N. N. (2025). Metaforicheskii obraz BRIKS v mediadiskurse YUAR: korpusnoe issledovanie =

Metaphorical image of BRICS in the media discourse of South Africa: a corpus study. *Russian Journal of Linguistics*, 29(4), 944–968. DOI 10.22363/2687-0088-45863. EDN KPQCNK.

7. Chudinov, A. P. (2001). Rossiya v metaforicheskom zerkale: kognitivnoe issledovanie politicheskoy metafory (1991–2000) = Russia in a Metaphorical Mirror: A Cognitive Study of Political Metaphor (1991–2000). Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ., 238 p. ISBN 5-7186-0277-8.

8. Chen, S. (2024). Issledovanie diskursivnogo konstruirovaniya natsional'noy identichnosti i strategiy v natsional'nom diskurse (na primere vystupleniya predsedatelya KNR si Tszin'pina na 15-y vstreche liderov BRIKS) = A study of discursive construction of the national identity and the national discourse strategies (based on the speech of Chinese president Xi Jinping at the 15th BRICS leaders meeting). *Political Linguistics*, 6(108), 240–248. EDN ANUDVZ.

9. Sharkov, F. I., Ponedelkov, A. V. (2018). Koalitsionnye modeli mezhdunarodnykh kommunikatsiy v kontekste global'nogo upravleniya (na primere BRIKS) = Coalition Models of International Communications in the Context of Global Governance (Based on the BRICS Case Study). *Bulletin of Peoples' Friendship University of Russia. Series: International Relations*, 18(1), 85–95. DOI 10.22363/2313-0660-2018-18-1-85-95. EDN YVXKKH.

10. Barberis, S. D. (2023). Organicist and Mechanistic Metaphors in the Early Days of Neuroscience. *Metatheoria*, 14(1), 33–46. DOI 10.48160/18532330me14.354. EDN QOOEXH.

11. Barwich, A. S., Rodriguez, M. Ja. (2024). Rage against the what? The machine metaphor in biology. *Biology and Philosophy*, 39(4), 14. DOI 10.1007/s10539-024-09950-4. EDN VOYGDG.

12. Boldt, J. (2018). Machine metaphors and ethics in synthetic biology. *Life Sciences, Society and Policy*, 14(1), 1–13. DOI 10.1186/s40504-018-0077-y. EDN TQPYYK.

13. Bongard, J., Levin, M. (2021). Living Things Are Not (20th Century) Machines: Updating Mechanism Metaphors in Light of the Modern Science of Machine Behavior. *Frontiers in Ecology and Evolution*, 9, Mar., 650–726. DOI 10.3389/fevo.2021.650726. EDN GYGRGE.

14. Fiant, O. (2018). Canguilhem and the machine metaphor in life sciences: History of science and philosophy of biology at the service of sciences. *Transversal: International Journal for the Historiography of Science*, 4 (June). DOI 10.24117/2526-2270.2018.i4.13.

15. Glebkin, V. (2013). A socio-cultural history of the machine metaphor. *Review of Cognitive Linguistics*, 11(1), 145–162. DOI 10.1075/rcl.11.1.04gle. EDN RFHCFN.

16. Ihalainen, P. (2009). Towards an Immortal Political Body: The State Machine in Eighteenth-Century English Political Discourse. *Contributions to the History of Concepts*, 5(1), 4–47. DOI 10.1163/187465609X430845.

17. Johnson, M. (2007). *The Meaning of the Body: Aesthetics of Human Understanding*. Chicago: Univ. of Chicago Press, 328 p. ISBN 978-0-226-40192-8.

18. Lakoff, G., Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago: Univ. of Chicago Pr., 256 p. ISBN 9780226468006.

19. Kövecses, Z. (2005). *Metaphor in Culture: Universality and Variation*. Cambridge: Cambridge Univ. Pr., 314 p. ISBN 0-521-84447-9.

20. Kövecses, Z., Benczes, R., Rommel, A., Szelid, V. (2024). Universality versus variation in the conceptualization of anger: A question of methodology. *Russian Journal of Linguistics*, 28(1), 55–79. DOI 10.22363/2687-0088-34834. EDN LSSLRN.

21. Lapka, O. (2023). Machine metaphors in 2020 USA electioneering campaign: a cognitive aspect. *Studies About Languages*, 1(43), 64–76. DOI 10.5755/j01.sal.1.43.35102. EDN BJHZZD.

22. Perez, J., Reuchamps, M. (2015). A crazy machine or a strong “living apart together” relationship? The role of metaphors in citizens’ perception of Belgian federalism. *Mots. Les langages du politique* [En ligne], 109. Available at March 4, 2026 from <https://journals.openedition.org/mots/22171>. DOI 10.4000/mots.22171.

23. Urazaev, M. D. Image of a Cog: Preliminary Analysis of the Mechanism Metaphor Through the Conceptual Integration Theory. *Philological Sciences at MGIMO*, 11(4), 94–106. DOI 10.24833/2410-2423-2025-4-45-94-106. EDN PSCHSP.